

Security patients

About your rights

Tutuklu/hükümlü hastalar

Haklarınız

Turkish

Özet

Tutuklu/hükümlü hasta (security patient) olduğunuzda:

- sizin için bir tedavi planı hazırlanacaktır ve siz de tedavinizin planlanmasına katılabilirsiniz
- tedaviniz konusunda bir başka psikiyatristten ikinci bir görüş almaya hakkınız vardır
- tutuklu veya hükümlü hasta konumundan çıkarılmak istiyorsanız, Akıl Sağlığı İnceleme Heyetine (Mental Health Review Board) itiraz başvurusunda bulunmaya hakkınız vardır
- bir avukata danışmaya ve sizi temsil etmesini istemeye hakkınız vardır
- bir arkadaş ya da aile üyeniz ile görüşebilir ve sizi temsil etmesini isteyebilirsiniz
- tedaviniz ile ilgili şikayette bulunabilirsiniz
- *İnsan Hakları ve Sorumlulukları Bildirisi* çerçevesinde haklara sahipsiniz.

Bu haklarınızdan faydalanmak için, tedavi ekibinizdeki bir görevliden, bir arkadaşınızdan, bir aile üyenizden, bir avukattan, bir halk sözcüsünden (advocate) veya toplum ziyaretçisinden (community visitor) yardım isteyebilirsiniz.

Tutuklu/hükümlü hastalar

Haklarınız

Bu broşür tutuklu ve hükümlü hasta olma konusunda ve 1986 *Akıl Sağlığı Yasasına* (Mental Health Act) göre sahip olduğunuz hukuki haklarınız hakkında bilgi vermektedir. Tedavi ekibinizdeki görevlilerden biri bu bilgi hakkında sizinle görüşecek ve sorularınızı cevaplayacaktır.

Bu bilgi size anlayabileceğiniz bir dilde veya şekilde açıklanmalıdır. Bu broşür ayrıca çeşitli dillere tercüme edilmiştir. Tedavi ekibinizdeki görevlilerden birine bu broşürün sizin tercih ettiğiniz bir dilde bulunup bulunmadığını sorabilirsiniz.

Bu broşürün başka dillerde hazırlanmış kopyaları, ayrıca, www.health.vic.gov.au/mentalhealth adresindeki web sitesinde bulunmaktadır.

Akıl Sağlığı Yasasının kopyaları akıl sağlığı servisinde bulunmaktadır.

İçindekiler

Tutuklu/hükümlü hastalar	2
Tedavi	2
İtiraz ve inceleme: Akıl Sağlığı İnceleme Heyeti	4
Şikayetler	7
Önemli kurum ve kuruluşlar	7

Telefon bilgi hattı

Telefon bilgi hattını arayarak, bu broşürde Akıl Sağlığı İnceleme Heyeti hakkında banttan bilgi dinleyebilirsiniz.

Telefon numaraları bu broşürün sonunda verilmektedir.

Bu hatlar günde 24 saat haftada yedi gün açıktır.

A Victorian
Government
initiative



Bu bilgi veya haklarınız konusunda her hangi bir sorunuz olursa, dilediğiniz zaman, bir kişiden bunu size açıklamasını isteyebilirsiniz. Tedavi ekibinizdeki bir görevliye, bir arkadaşınıza, bir aile üyenize, bir avukata, bir sözcüye (advocate) veya toplum ziyaretçisine (community visitor) sorabilirsiniz.

İnsan Hakları ve Sorumlulukları Bildirisi

2006 tarihli Victoria İnsan Hakları ve Sorumlulukları Bildirisi Yasası belirli insan haklarını yaygınlaştırmayı ve korumayı amaçlamaktadır. Bu bildiri koruma altındaki hakları tanımlamakta ve devlet ruh sağlığı servislerinin bu haklara uygun şekilde faaliyet göstermesini öngörmektedir.

Bu bildiri, ayrıca, ne zaman ve ne şekilde yasa ile bu hakların kısıtlanabileceğini belirtmektedir. Örneğin, Ceza (Ruh Hastalığı ve bu nedenle Yargılanmaya elverişli olmama) Yasasına göre sizin sağlığınıza veya güvenliğinizi korumak veya başkalarının güvenliğini sağlamak için bir ruh sağlığı merkezinde tutulabilirsiniz. Ancak, özgürlüğünüze getirilen kısıtlamalar ve haklarınıza, özel hayatınıza, onurunuza yapılan müdahaleler içinde bulunduğuz ortamda gerekli olan asgari seviyede tutulmalıdır.

Bildiri veya tedavinizi ne şekilde etkileyebileceği hakkında sorularınız varsa, bu kitapçığın sonunda yazılı kuruluşlardan biri ile görüşünüz.

Tutuklu ve hükümlü hastalar

Ruhsal rahatsızlığınız için tedavi görebilmeniz amacıyla tutuklu veya hükümlü hasta olarak akıl sağlığı servisine yatırıldınız.

Akıl hastalığı, Akıl Sağlığı Yasasında, kişinin düşüncelerinde, ruh halinde, algılama veya hafızasında önemli bir bozulma durumu olarak tanımlanmaktadır.

İki şekilde tutuklu veya hükümlü hasta olarak yatırılmış olabilirsiniz. Tedavi ekibindeki görevlilerden biri aşağıdaki kararlardan hangisinin sizin için geçerli olduğunu size söyleyecektir ve uygun kareyi işaretleyecektir.

Kısıtlı hastaneye nakil kararı (Restricted hospital transfer order)

Bulduğunuz cezaevi, nezarethane, gençlik ıslah evi, tutuk evi veya gençlik yatılı gözetim merkezi gibi bir yerden akıl sağlığı merkezine nakledildiniz.

Bir psikiyatrist sizi muayene etti ve tutuklu ve hükümlü hasta kararı için dikkate alınan aşağıdaki sebeplerin **hepsinin** sizde bulunduğuna karar verdi:

- akıl (ruhsal) hastalığınız olduğu düşünülüyor; ve
- ruhsal hastalığınızın derhal tedavisi gerekiyor ve bu da kısıtlı hastaneye nakil kararı ile sağlanabilir; ve
- akıl hastalığınız nedeniyle, sizin sağlığınıza veya güvenliğinizi için (bedensel veya akıl sağlığınızda veya diğer durumlarda kötüleşmeyi önlemek için) veya kamu güvenliği açısından gözaltına alınmanız ve akıl sağlığı servisinde tedavi edilmeniz gerekmektedir.

Hastanede tedavi kararı (Hospital security order)

Bir suçtan dolayı suçlu bulundunuz ve mahkeme sizi kararda belirtilen süre boyunca bir akıl sağlığı servisinde gözaltında tutulma ve tedavi edilme cezasına çarptırdı. Bir psikiyatrist sizi muayene etti ve tutuklu ve hükümlü hasta kararı için dikkate alınan aşağıdaki sebeplerin **hepsinin** sizde bulunduğuna karar verdi:

- akıl (ruhsal) hastalığınız olduğu düşünülüyor; ve
- ruhsal hastalığınızın derhal tedavisi gerekiyor ve bu da hastanede tedavi kararı ile sağlanabilir; ve
- akıl hastalığınız nedeniyle, sizin sağlığınıza veya güvenliğinizi için (bedensel veya akıl sağlığınızda veya diğer durumlarda kötüleşmeyi önlemek için) veya kamu güvenliği açısından gözaltına alınmanız ve akıl sağlığı servisinde tedavi edilmeniz gerekmektedir.

Tutuklu veya hükümlü hasta olarak yatırıldıktan sonra, akli sağlığı servisinde kalmak ve akıl hastalığınız için tedavi görmek zorundasınız.

Tedavi

Psikiyatristiniz, sizin özel ihtiyaçlarınızı karşılamak için tasarlanmış bir tedavi planı hazırlayacaktır. Siz de tedavinizin planlanmasına katılabilirsiniz. Psikiyatristiniz sizin tercihlerinizi ve endişelerinizi göz önüne alacaktır. Psikiyatrist, ayrıca, varsa vasiniz, aile üyeniz veya sizin sürekli bakımınızdan sorumlu esas bakıcı kişinin isteyebileceği (eğer siz itiraz etmiyorsanız), yararlı olabilecek alternatif tedavileri ve tedavinin neden olabileceği önemli riskleri dikkate alacaktır.

Ancak, psikiyatristiniz belirli bir tedavi şeklinin size gerekli olduğuna inanıyorsa, siz reddetseniz bile o tedavi uygulanabilir. Böyle bir durumda, psikiyatristiniz tedavinin niçin gerekli olduğunu size açıklayacaktır. Psikiyatristiniz veya tedavi ekibinin başka bir üyesi tedavi planını sizinle görüşecek ve size bir kopyasını verecektir.

Psikiyatristiniz ve tedavi ekibinizdeki diğer görevliler, teşhis edilen rahatsızlığınız, ilaçlar, tedavi yöntemleri, alternatif tedavi şekilleri ve mevcut hizmetler konusunda sizinle düzenli olarak görüşüp, konuşacaklardır. Tedavi planınızı düzenli olarak gözden geçirip, yenileyeceklerdir.

Tedavi planınız hakkında psikiyatristiniz ile görüşürken yanınızda bir arkadaş veya sözcü bulundurabilirsiniz.

Hastalığınızın tedavisi yapılırken, aile üyeleriniz ve bakımınızla ilgilenen diğer kişiler, size çok önemli destek ve bakım sağlayabilirler. Genel olarak, sadece siz izin verirsiniz, bu kişilere tedaviniz veya bakımınız ile ilgili bilgi verilecektir. Ancak, vasiniz, bir aile üyeniz ya da asıl bakıcınız size bakabilmek için bu bilgiye ihtiyaç duyuyorsa, siz izin vermeseniz bile, tedavi ekibinizdeki görevlilerden biri bu bilgiyi bu kişiye verebilir.

İkinci bir görüş almak

Ruhsal rahatsızlığınız ve tedavisi hakkında ikinci bir görüş almak sizin hakkınızdır. Özel destek görevliniz veya psikiyatristiniz bunu bulduğunuz akıl sağlığı servisi içinden ayarlayabileceği gibi kendi psikiyatristinizi seçmenize de yardımcı olabilirler. Özel bir psikiyatrist seçerseniz, ücretini sizin ödemeniz gerekebilir. Aldığınız ikinci görüşü tedavinizi yapan psikiyatristiniz ile görüşebilirsiniz; ancak, göreceğiniz tedavi hakkındaki son kararı tedavinizi yapan psikiyatrist verecektir.

Hakkınızdaki bilgilere ulaşabilme

Bilgi edinme özgürlüğü yasasına göre, akıl sağlığı servisinin elinde bulunan şahsi bilgileriniz ile ilgili belgelere ulaşmayı istemeye hakkınız vardır. Bu bilgilere ulaşmak isterseniz, tedavi ekibinizdeki görevlilerden birinden veya akıl sağlığı servisindeki bilgi edinme özgürlüğü memurundan (freedom of information officer) başvuru yapmanıza yardımcı olmasını isteyebilirsiniz.

Bilgi edinme özgürlüğü başvurusu yapmanıza yardımcı olabilecek kurum ve kuruluşlar bu broşürün sonunda belirtilmektedir.

İzin (leave)

İzin, tutuklu/hükümlü hastaların doktor randevusu, mahkeme duruşması ve rehabilitasyon programları gibi çeşitli işler için buldukları akıl sağlığı servisinden çıkmalarını sağlamaktadır. Verilen izinlere, her zaman, güvenlikle ilgili şartlar ve zaman sınırlaması koyulmaktadır. İki tür izin bulunmaktadır: kısa süreli özel izin ve uzun süreli izin.

Özel izin (special leave)

Özel izin sadece özel bir iş için verilmektedir ve süresi 24 saati, veya tıbbi tedavi durumunda 7 günü geçemez geçemez. Siz veya sizin adınıza bir başka kişi Baş Psikiyatrist (Chief Psychiatrist) başvurarak, izin almak istediğiniz özel durumu bildirebilirsiniz. Eğer Baş Psikiyatrist, özel bir durum bulunduğuna ve kamu güvenliği açısından bir tehlike bulunmadığına kanaat getirirse, özel iznin verilmesi gerekmektedir. Eğer Baş Psikiyatrist özel izin vermeyi kabul etmezse, Akıl Sağlığı İnceleme Heyetine (Mental Health Review Board) başvurabilirsiniz.

Uzun süreli izin (leave of absence)

Uzun süreli izin, en fazla 6 aya kadar verilmektedir ve genellikle rehabilitasyonunuza ve cezanız bittiğinde topluma hayatına geri dönmeye hazırlanmanıza yardımcı olması için verilmektedir. Uzun süreli izinleri, Adalet Bakanlığı Sekreterliği vermektedir.

Eğer uzun süreli izin istiyorsanız, nasıl başvurabileceğinizi tedavi ekibinizdeki görevlilere sorunuz. İzin verilmesi ile ilgili son kararı Adalet Bakanlığı Sekreterliği vermektedir.

Tecrit etmek ve bağlamak

Tecrit etmek

Tecrit etmek (seclusion) demek kişinin kapı ve pencereleri dışarıdan kilitlenen bir odada tek başına tutulması demektir. Bu yöntem, sadece, kişinin veya başkalarının sağlığını veya can güvenliğini her an meydana gelebilecek bir tehlikeye karşı korumak için veya kişinin kaçmasını önlemek için başvurulur. Bu yöntem sadece diğer emniyet tedbirleri işe yaramadığında başvurulmaktadır.

Bağlamak

Bağlamak (mechanical restraint), kayış veya kemer gibi bir malzeme kullanarak kişinin hareket kabiliyetini kısıtlamaktır. Bağlama yöntemine, hastanın tedavisinin yapılabilmesi için, kendisine veya başkalarına zarar vermesinin önlenmesi için veya mülke zarar vermeye devam etmesini önlemek için başvurulabilmektedir.

Tecrit ve bağlama yöntemlerinin onaylanması ve denetlenmesi

Tecrit etme ve bağlama yöntemleri psikiyatristiniz tarafından veya, acil bir durumda, nöbetçi kıdemli hemşire tarafından onaylanabilir. Bu yöntemler, sadece yukarıda sayılan sebepler devam ettiği sürece kullanılabilir.

Eğer tecrit odasına kapatılırsanız veya bağlanırsanız, görevli personel size, dilediğinizde, uygun yatak, elbise, yiyecek ve içecek vermek zorundadır. Ayrıca, size yeterli tuvalet imkanı ve yıkanma imkanı tanınmalıdır.

Hemşireler en azından 15 dakikada bir bedensel ve ruhsal durumunuzu kontrol etmelidir. En azından her dört saatte bir doktor da sizi muayene etmelidir. Psikiyatristiniz uygun görürse bu süreyi uzatabilir. Eğer bağlanmışsanız, durumunuzun devamlı gözlem altında tutulmalıdır.

Güvenlik ile ilgili şartlar

Akıl sağlığı servisinde bulunduğunuz süre içinde, psikiyatristinizin gözetiminde bulunmaktasınız ve gerekli görülen tüm güvenlik şartlarına uymak zorundasınız; örneğin, telefon görüşmelerinize kısıtlama getirilebilir ya da mektuplarınız açılabilir. Güvenlik şartları sizin sağlığınız veya güvenliğiniz ya da kamu güvenliği için konulmaktadır.

Mektup ve telefon

Eğer psikiyatristiniz bir güvenlik şartı koymamışsa, mektup veya telefon yolu ile haberleşebilirsiniz.

Nakil

Baş Psikiyatrist'in (Chief Psychiatrist) size yararlı olabileceğine inandığı veya tedaviniz için gerekli olan durumlarda başka bir akıl sağlığı merkezine nakledilebilirsiniz. Eğer nakledilmek (transfer) istemiyorsanız, psikiyatristinizle görüşünüz veya Akıl Sağlığı İnceleme Heyetine itirazda bulunabilirsiniz. İtiraz başvurunuzun duruşması yapılmadan nakledilerseniz, Heyet, itirazınızı incelediğinde daha önce kaldığınız yere geri gönderilip gönderilmemenize de karar verecektir.

Tutuklu/hükümlü hasta statüsünün kaldırılması

Bir akıl sağlığı merkezinde tutuklu/hükümlü hasta olarak en fazla tutuklu veya hükümlü olarak kapatıldığınız yerde çekmeniz belirtilen ceza süresi kadar tutulabilirsiniz. Ceza süreniz dolarsa, veya mahkeme tutukluluk halinizi kaldırır veya kefalet ile serbest bırakılırsanız veya hastane tedavi kararınız sona ererse, tutuklu/hükümlü olarak tedavi görmeye devam edemezsiniz. Bundan sonra tedavinizin devam etmesi konusunu dosyanıza bakan koordinatör veya psikiyatristinizle görüşebilirsiniz.

Eğer Baş Psikiyatrist tutuklu/hükümlü olarak tedavi kararı için dikkate alınan sebeplerden her hangi birinin artık sizin için geçerli olmadığına karar verirse, taburcu edilebilirsiniz ve ilk gözaltında tutulduğunuz yere geri gönderilirsiniz. Eğer hastane tedavi kararına (hospital security order) bağlıysanız, cezanızın kalan kısmını çekmek için cezaevine geri gönderileceksiniz veya, akıl sağlığı merkezinde bulunduğunuz sürede şartlı tahliye (parole) hakkı verilmişse, toplum içine salıverileceksiniz.

Eğer her hangi bir anda akıl sağlığı merkezinden taburcu edilmeyi isterseniz, psikiyatristinizle ya da tedavi ekibinizdeki bir görevliyle görüşünüz veya Akıl Sağlığı İnceleme Heyetine (Mental Health Review Board) başvurabilirsiniz. İtiraz etseniz de etmeseniz de Heyet, ilk olarak, yatırıldıktan sonraki ilk sekiz hafta içinde durumunuzu gözden geçirecektir. Tutuklu/hükümlü hasta durumunuz devam ediyorsa, en az 12 ayda bir durumunuzu gözden geçirecektir. Ayrıca, psikiyatristiniz de durumunuzu düzenli olarak gözden geçirerek, taburcu edilmeye uygun olup olmadığınızı bakacaktır.

İtiraz ve inceleme: Akıl Sağlığı İnceleme Heyeti

Broşürün bu bölümü, Akıl Sağlığı İnceleme Heyetine (Mental Health Review Board) itiraz ve inceleme başvurusunda bulunma ile ilgili haklarınız hakkında bilgi vermektedir.

Telefon bilgi hattı

Telefon bilgi hattını arayarak, Akıl Sağlığı İnceleme Heyeti ile ilgili bilgilerin özetini çeşitli dillerde bant kaydı şeklinde dinleyebilirsiniz. Telefon numaraları bu broşürün sonunda verilmektedir. Bu hatlar günde 24 saat haftada yedi gün açıktır.

Heyetin görevleri

Akıl Sağlığı İnceleme Heyeti bağımsız bir kuruldur ve aşağıdaki görevleri yürütür:

- taburcu edilmek isteyen tutuklu/hükümlü hastaların başvurularına bakar;
- tedavi merkezine yatırılan tutuklu/hükümlü hastaların durumunu ilk sekiz hafta içinde gözden geçirir ve taburcu edilip edilemeyeceklerine karar verir;
- tutuklu/hükümlü hastaların durumunu en azından 12 ayda bir gözden geçirir ve taburcu edilip edilemeyeceklerine karar verir;
- başka bir akıl sağlığı servisine nakledilmeye itiraz eden hastaların başvurularına bakar;
- özel izin isteği Baş Psikiyatrist tarafından reddedilmiş tutuklu/hükümlü hastaların itiraz başvurularına bakar.

Her bir itiraz veya inceleme başvurusunda, Heyet tedavi planınızı da gözden geçirecektir.

Heyete itiraz başvurusunda bulunma hakkınız

Dilediğiniz anda Akıl Sağlığı İnceleme Heyetine itiraz başvurusunda bulunma hakkına sahipsiniz. Eğer itirazda bulunmak isterseniz, tedavi ekibinizdeki görevlilerden itiraz başvuru formu (appeal form) isteyiniz, bunu doldurup, tedavi ekibindeki görevliden bunu Heyete göndermesini isteyiniz. Eğer itiraz formu bulunamıyorsa, Heyete bir mektup yazarak veya email göndererek, adınızı, tedavi gördüğünüz akıl sağlığı servisinin adını ve hangi konuda itirazda bulunmak istediğinizi belirtiniz. Heyet en kısa zamanda başvurunuza bakmak zorundadır. Eğer başvuru formunu doldurmak veya başka bir şey için yardıma ihtiyaç duyarsanız, tedavi ekibinizdeki bir görevliden, bir arkadaşınızdan, aile üyenizden, bir avukattan veya bir toplum ziyaretçisinden (community visitor) yardım isteyebilirsiniz.

Heyet irtibat bilgileri

Heyete itiraz başvurunuzu fakslamak, postalamak veya email ile göndermek için veya daha fazla bilgi almak için, aşağıdaki irtibat bilgilerini kullanınız:

Executive Officer
Mental Health Review Board
Level 30, Marland House
570 Bourke Street, Melbourne Victoria 3000

Telefon: 8601 5270
Ücretsiz telefon: 1800 242 703
Faks: 8601 5299

Email: mhrb@mhrb.vic.gov.au
Web sitesi: www.mhrb.vic.gov.au

Heyet duruşmasına hazırlanmak için

Heyet (the Board) itirazınızın inceleneceği duruşmanın tarih, saat ve yerini bildiren bir yazıyı size gönderecektir. Duruşma günü psikiyatrinize ve özel destek görevlinize de bildirilecektir. Heyetin sağlığınız için bir sakınca gördüğü durumlar hariç, duruşmaya katılmak hakkınızdır. Duruşmaya katılıp, görüşünüzü sunmanız tavsiye edilir ve size destek olması veya sizin adınıza konuşması için başka bir kişinin de sizinle birlikte katılmasını isteyebilirsiniz; örneğin, bir sözcü, bir avukat, özel bir doktor, bir arkadaş veya ailenizden bir kişi olabilir. Duruşmaya gelemeyecekseniz, en kısa zamanda Heyete bildirmeniz gerekmektedir.

Duruşmadan önce, duruşmanız için Heyete sunulacak belgeleri (bakınız aşağıda) okuyunuz ve Heyete ne söyleyeceğinizi düşününüz. Heyete yazılı olarak da bilgi verebilirsiniz. Aileniz ve arkadaşlarınız veya güvendiğiniz bir kişi itiraz veya inceleme başvurunuzu desteklemek için mektup yazabilir ya da duruşmaya gelebilir.

Özel ihtiyaçlarınız varsa, örneğin tercüman gibi, tedavi ekibinizdeki bir görevliye söyleyiniz veya Heyeti arayınız. Heyet, gerekiyorsa, bir tercüman temin edecektir.

İtiraz veya inceleme başvuruza yardımcı olabilecek kuruluşlar bu broşürün sonunda verilmektedir.

Duruşmaya sunulacak belgelere ulaşmak için

Klinikteki dosyanız ve psikiyatrinizin Heyet için hazırladığı rapor da dahil olmak üzere Heyete duruşmanızla ilgili ulaşan tüm belgeleri sizin veya temsilcinizin okuması için duruşmadan en 24 saat önce imkan tanınacaktır. Ancak, psikiyatriniz;

- belgeyi görmenizin sizin sağlığınıza veya başka bir kişinin sağlığına veya can güvenliğine ciddi zarar verebileceğine inanıyorsa veya
- bir belgedeki bilgi gizli tutulması kaydıyla verilmişse veya başka bir kişi hakkında özel bilgileri içeriyorsa, bir belgeyi veya belgenin bir kısmını görmenizi engellemek için Heyete başvurabilir.

Bir belgeyi veya belgenin bir kısmını görmenizi engellemek için Heyete başvuru yapılırsa, tedavi ekibinizdeki görevliler bunu size söyleyecektir ve işlemleri açıklayacaktır. Söz konusu belgenin tamamını veya bir bölümünü veya hiç bir bölümünü görüp göremeyeceğize Heyet verecektir.

Heyet, bir belgenin tamamını ya da bir bölümünü sizin görmemenize karar verip, ancak temsilcinizin görmesine izin verebilir.

Heyet duruşması

Duruşmalar akıl sağlığı servislerinde düzenlenmektedir. Duruşmada, genellikle, bir avukat, bir psikiyatrist ve bir de toplumdan bir kişi olmak üzere üç üyeden oluşan Heyet itirazınızı veya başvurunuzu inceleyecektir. Eğer duruşma, tutuklu/hükümlü hasta kararınızın yıllık gözden geçirme işlemi için düzenleniyorsa, Heyetin sadece bir üyesi duruşmayı yapabilir: bu üye Heyetin avukat, psikiyatrist veya toplum temsilcisi üyesi olabilir.

Duruşma gayriresmi bir ortamda ve özel oturum şeklinde düzenlenmektedir. Ancak Heyet, sizin veya kamu çıkarı açısından duruşmanın açık olarak düzenlenmesine karar verebilir. Doktorunuz ve tedavinizi yapan ekipteki diğer görevliler Heyete bilgi verecektir. Siz ve temsilciniz soru sorabilecek ve görüşünüzü anlatabileceksiniz. Örneğin, niçin tutuklu/hükümlü olarak tedavi gören hasta olmamanız gerektiğine inandığınızı anlatma fırsatı bulacaksınız.

Heyet, karar verirken, öncelikle, sizin mevcut sağlık durumunuzu ve ayrıca, tıbbi ve psikiyatrik sağlık geçmişinizi ve sosyal durumunuzu dikkate alacaktır.

Sağlık durumunuz duruşmaya gitmenize elverişli değilse, Heyet, sizi tedavi gördüğünüz yerde ziyaret edebilir.

Tutuklu/hükümlü hasta kararına itiraz veya inceleme başvuruları hakkında Heyet kararı

Heyet, tutuklu/hükümlü hasta kararı (security patient) için gereken sebeplerin hepsinin hala sizde bulunup bulunmadığına ve tutuklu/hükümlü hasta olarak gözaltında tutulmanızın devam etmesine gerek olup olmadığına karar vermelidir.

Tutuklu/hükümlü hasta durumunun kaldırılması

Eğer, Heyet, tutuklu/hükümlü hasta olarak tedavi kararı alınırken dikkate alınan sebeplerden her hangi birinin artık sizin için geçerli olmadığına ve tutuklu/hükümlü hasta olarak gözaltında tutulmanızın devamına gerek olmadığına karar verirse, taburcu edileceksiniz ve

- Kısıtlı hastane nakil kararına bağlıysanız, daha önce gözaltında tutulduğunuz yere geri gönderileceksiniz veya,
- Eğer hastane tedavi kararına (hospital security order) bağlıysanız, cezanızın kalan kısmını çekmek

için cezaevine geri gönderileceksiniz veya, akıl sağlığı merkezinde bulunduğunuz sürede şartlı tahliye (parole) hakkı verilmişse, toplum içine salıverileceksiniz.

Taburcu edilerseniz, gönüllü olarak tedaviye devam etme konusunu dosyanıza bakan koordinatör veya psikiyatristinizle görüşebilirsiniz.

Tutuklu/hükümlü hasta durumunun devamı

Heyet sizi taburcu etmezse, tutuklu/hükümlü hasta olarak tedavi görmeye devam edeceksiniz.

Heyet, ayrıca, tedavi planınızı da gözden geçirerek, planın hazırlanmasında gereken işlemlerin düzgün bir şekilde yapıp yapılmadığına bakacaktır; örneğin, istekleriniz göz önüne alındı mı? Veya psikiyatristiniz alternatif tedavi yöntemlerini dikkate aldı mı? Heyet, akıl sağlığı servisinin tedavi planını uygulayabileceğine kanaat getirmelidir.

Duruşma sonunda, Heyet size kararını ve bu kararın sebeplerini açıklayacaktır. Size kararın yazılı bir kopyası verilecektir. Kararın sebeplerinin size yazılı olarak verilmesini istiyorsanız, bunu yazılı olarak Heyet'ten 28 gün içinde istemelisiniz ve Heyet dilekçenizi aldıktan sonraki 14 gün içinde size kararın sebeplerini yazılı olarak bildirmek zorundadır. Dilediğiniz anda Heyet'e tekrar başvurabilirsiniz.

Heyet'in verdiği karara itiraz etmek için

Heyetin verdiği kararı yanlış buluyorsanız, Heyetin kararının yeniden incelenmesi için Victoria Medeni ve İdari Davalar Kuruluna (Victorian Civil and Administrative Tribunal - VCAT) Heyetin kararını yeniden incelemesi için başvurabilirsiniz. VCAT bağımsız bir kuruldur ve Heyetin kararını onaylama ya da iptal etme yetkisine sahiptir.

Başvuruların, Heyet kararının elinize geçtiği tarihten veya Heyet'ten kararın gerekçelerini istemişseniz, bu gerekçe beyanının elinizde geçtiği tarihten itibaren yazılı olarak 28 gün içinde yapılması gerekmektedir:

Victorian Civil and Administrative Tribunal
General List
55 King Street,
Melbourne Victoria 3000

Telefon: 9628 9755

Faks: 9628 9788

Başvuru yapmanızda yardımcı olabilecek kurum ve kuruluşların isimleri bu broşürün sonunda verilmektedir.

Şikayetler

Akıl sağlığı servisinde tedavi ve bakım görürken, size onurlu ve saygılı bir şekilde davranılmasını ve tacize karşı korunmanızı beklemeye hakkınız vardır. Tedavi veya bakım ile ilgili her hangi bir durumdan memnun değilseniz, şikayette bulunabilirsiniz. İlk başvurunuzu, özel destek görevlinize (case manager), hemşirenize veya tedavi ekibindeki başka bir görevliye, hastanedeki şikayet memuruna veya tüketici danışmanına (consumer consultant) veya, akıl sağlığı servisinde görevli Psikiatri Başhekimine (Director of Psychiatry) yapabilirsiniz.

Ayrıca, doğrudan Sağlık Hizmetleri Şikayet ve Denetim Memurunu (Health Services Commissioner) 8601 5200 numaralı telefonu arayarak veya Baş Psikiyatristti (Chief Psychiatrist) 1300 767 299 numaralı telefondan arayarak şikayetinizi bildirebilirsiniz.

Şikayetinizi yapabilmek için yardıma ihtiyaç duyuyorsanız, güvendiğiniz bir kimseden yardım isteyebilirsiniz. Bu kişi tedavi ekibinizdeki görevlilerden biri, bir arkadaş, bir aile üyesi, bir avukat veya bir toplum ziyaretçisi (community visitor) olabilir.

Önemli kurum ve kuruluşlar

Yardım ve daha fazla bilgi için başvurabileceğiniz kurum ve kuruluşlar aşağıda sıralanmıştır.

- **Akıl Sağlığı İnceleme Heyeti (Mental Health Review Board)** bağımsız bir kuruldur ve zorunlu tedavi kararının kaldırılması amacıyla isteği dışında tedavi gören hastaların, kısıtlı isteği dışında tedavi kararına bağlı hastaların ve tutuklu/hükümlü hastaların (security patients) yaptığı itiraz başvurularına bakar. Ayrıca, bu hastaların durumunu otomatik olarak gözden geçirir.

Level 30, Marland House,
570 Bourke Street, Melbourne Victoria 3000
Telefon: 8601 5270
Ücretsiz telefon: 1800 242 703
Faks: 8601 5299

Email: mhrb@mhrb.vic.gov.au
Web sitesi: www.mhrb.vic.gov.au

- **Toplum ziyaretçileri (Community Visitors)** ayda en az bir kez akıl sağlığı servislerini ziyaret ederek hastaların tedavisi ve bakımı için hizmetlerin ve tesislerin yeterli olup olmadığını denetleyen, şikayetleri araştıran ve araştırma ve soruşturma sonuçlarını rapor halinde sunan kişilerdir.
5th Floor, 436 Lonsdale Street,
Melbourne 3000
Telefon: 9603 9500
Ücretsiz telefon: 1300 309 337
- **Akıl Sağlığı Hukuk Merkezi (Mental Health Legal Centre)**, akıl sağlığı ile ilgili hukuki konularda uzmanlaşmış bir hukuk servisedir. Akıl Sağlığı İnceleme Heyeti duruşmalarında veya diğer hukuki davalarda sizi temsil etmek için avukat ayarlayabilir.
9th Floor, 10–16 Queen Street,
Melbourne 3000
Telefon: 9629 4422
Ücretsiz telefon: 1800 555 887
- **Victoria Adli Yardım Kurumu (Victoria Legal Aid)** çeşitli konularda hukuki tavsiye ve bilgi sağlamakta, özel avukat tutmak için maddi gücünüz yeterli değilse, avukat yardımı sağlayabilmektedir. Akıl Sağlığı İnceleme Heyeti duruşmalarında sizi temsil etmek için avukat ayarlayabilir.
350 Queen Street,
Melbourne 3000
Telefon: 9269 0234
Ücretsiz telefon: 1800 677 402
- **Halk sözcüsü (Public Advocate)** akıl sağlığı ve özürlü hizmetleri ve tedavi konularında ciddi şikayetleri olan kişilere yardım sağlar, tavsiyelerde bulunur ve sözcülüklerini yapar.
5th Floor, 436 Lonsdale Street,
Melbourne 3000
Telefon: 9603 9500
Ücretsiz telefon: 1300 309 337

- **Victoria Fırsat Eşitliği ve İnsan Hakları Komisyonu (Victorian Equal Opportunity and Human Rights Commission)** ayrımcılık ile ilgili şikayetlerin çözümüne yardımcı olmaktadır. Ayrıca, *İnsan Hakları ve Sorumlulukları Bildirisi* ile ilgili belirli fonksiyonları bulunmaktadır ve bu bildiri hakkında size tavsiye ve bilgi sağlayabilir.

Hizmetleri bir danışma hattını ve gizlilik ilkesi ile çalışan, ücretsiz ve tarafsız bir şikayet çözüm servisini içermektedir.

3rd Floor, 380 Lonsdale Street, Melbourne 3000

Telefon: 9281 7100

Ücretsiz telefon: 1800 13 41 42

Web sitesi:

www.humanrightscommission.vic.gov.au

- **Baş Psikiyatrist (Chief Psychiatrist)** Akıl Sağlığı Yasası uyarınca tayin edilmiş bir kıdemli Toplum Hizmetleri Bakanlığı memurudur. Bu memurun akıl sağlığı hizmetleri alan kişiler ile ilgili olarak özel yetkileri bulunmaktadır. Bunlar içinde şikayetleri ve diğer konuları soruşturma ve gerekli işlemleri yapma yetkisi de bulunmaktadır.

50 Lonsdale Street,

Melbourne 3000

Telefon: 9096 7571

Ücretsiz telefon: 1300 767 299

- **Sağlık Hizmetleri Şikayet ve Denetim Memuru (Health Services Commissioner)** akıl sağlığı hizmetleri de dahil olmak üzere, sağlık hizmetleri hakkında tüketicilerin yapmış olduğu şikayetleri soruşturan ve çözümlenmesine yardımcı olan bağımsız bir makamdır. Bu memur hastaların sağlık durumlarıyla ilgili bilgilere ulaşmalarına da yardımcı olabilmektedir.

30th Floor, 570 Bourke Street,

Melbourne 3000

Telefon: 8601 5200

Ücretsiz telefon: 1800 136 066

- **Devlet Daireleri Şikayet Memuru (Ombudsman)** devlet daireleri ile ilgili yapılan şikayetleri soruşturur.

3rd Floor, 459 Collins Street,

Melbourne 3000

Telefon: 9613 6222

Ücretsiz telefon: 1800 806 314

Ayrıca, size yardımcı olabilecek başka mahalli kuruluşlar ve destek grupları hakkında bilgi almak için özel destek görevlinize (case manager) veya tedavi ekibinden herhangi birine danışabilirsiniz.

'Haklarınız' serisinde yayınlanan kitapçıklar:

- İsteği dışı tedavi gören hastalar (*Involuntary patients*)
- Kısıtlı isteği dışında tedavi kararları (*Restricted involuntary treatment orders*)
- Tutuklu ve hükümlü hastalar (*Security patients*)
- Adli hastalar (*Forensic patients*)
- Elektroşok tedavisi (*Electroconvulsive therapy*)
- Psikiyatri dışı büyük tedaviler (*Major non-psychiatric treatment*)
- Tutuklu bulunmayan hastaları denetim kararları (*Non-custodial supervision orders*)

'Haklarınız' serisinde yayınlanan diğer kitapçıklar:

- Adli (gözetiminde ve geçici idare kararları) hastalar (*Forensic (remand and interim disposition order) patients*)
- İsteği dışı tedavi gören hastalar devamlı tedavi (madde 12A-12D) (*Continuing treatment (section 12A-12D) involuntary patients*)
- Değerlendirme kararları ve teşhis, değerlendirme ve tedavi kararları (*Assessment orders and diagnosis, assessment and treatment orders*)
- Psikocerrahi (*Psychosurgery*)

Bu ve diğer kitapçıkların büyük karakterlerle yazılmış baskıları online olarak www.health.vic.gov.au/mentalhealth internet sitesinden temin edilebilir.

Bazı kitapçıkların değişik dillere tercümesi de bulunmaktadır.

Telefon bilgi hattı

Telefon bilgi hattını arayarak, bu broşürde Ruh (Akıl) Sağlığı İnceleme Heyeti (Mental Health Review Board) hakkında banttan bilgi dinleyebilirsiniz.

Bu hatlar günde 24 saat, haftada yedi gün açıktır.

İngilizce	9679 9838
Arabic	9679 9825
Cambodian	9679 9826
Cantonese	9679 9827
Croatian	9679 9828
Greek	9679 9829
Italian	9679 9830
Macedonian	9679 9831
Mandarin	9679 9837
Serbian	9679 9834
Somali	9679 9832
Spanish	9679 9833
Türkçe	9679 9835
Vietnamese	9679 9836

Victoria Hükümeti, Toplum Hizmetleri Bakanlığı, Akıl Sağlığı ve Uyuşturucular Dairesi tarafından bastırılmıştır, Melbourne, Victoria, Avustralya.

© Copyright State of Victoria, Department of Human Services, 2008.

Telif hakkı tanınmak şartıyla bu yayın kısmen veya tamamen çoğaltılabilir.

Eylül 2008 (080519)

Onaylayan: Victoria Eyalet Hükümeti, 50 Lonsdale Street, Melbourne

Bu kitapçığın başka bir şekildeki baskısına ihtiyacınız var mı?

Bu kitapçığın başka bir şekildeki baskısına ihtiyacınız varsa, sizinle ilgilenen bakım koordinatörü (case manager) görevliniz veya tedavi ekibindeki başka bir görevli ile görüşünüz.



Department of
Human Services